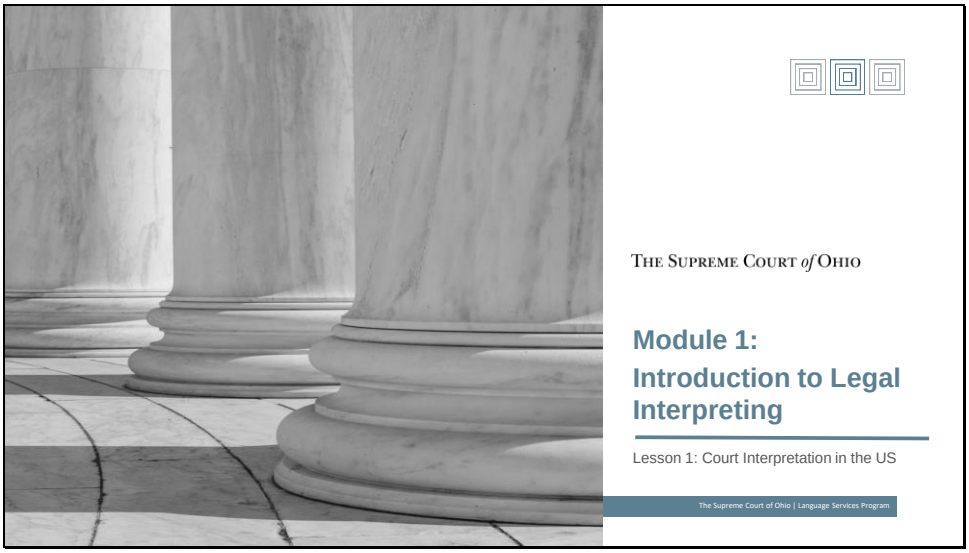
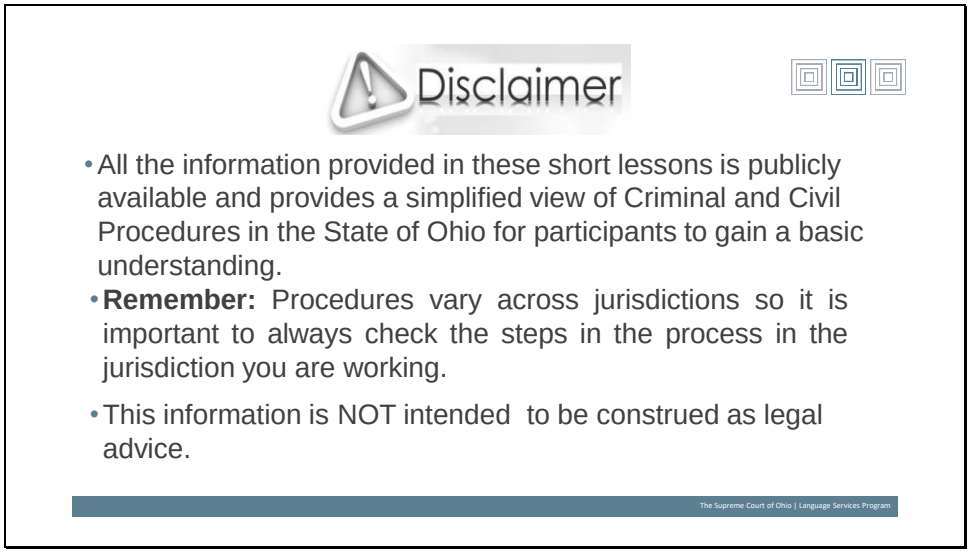
Slide 1


The Supreme Court of Ohio
Module 1:
Introduction to Legal Interpreting
Lesson 1: Court Interpretation in the US
The Supreme Court of Ohio | Language Services Program

Slide 2


Disclaimer
• All the information provided in these short lessons is publicly available and provides a simplified view of Criminal and Civil Procedures in the State of Ohio for participants to gain a basic understanding.
• **Remember:** Procedures vary across jurisdictions so it is important to always check the steps in the process in the jurisdiction you are working.
• This information is NOT intended to be construed as legal advice.
The Supreme Court of Ohio | Language Services Program

Slide 3

Court Interpretation in the U.S.
The Supreme Court of Ohio | Language Services Program

Slide 4

Amendments to the Constitution of the United States

5th: December 15, 1791. Protects the right to due process, prohibits self-incrimination

6th: December 15, 1791. Protects the right to a fair and speedy public trial by jury, to confront the accuser, to obtain witnesses and to retain counsel.

14th.July 9, 1868. No State can deprive any person of life, liberty, or property, without due process of law; nor deny to any person within its jurisdiction the equal protection of the laws.

Slide 5

The Civil Rights Act of 1964

- Title VI

Slide 6

THE RIGHT TO AN INTERPRETER

The story of Rogelio Nieves Negron
434F.2nd 386 (2nd Cir.1970)

Slide 7

Court Interpreters Act 1978

Slide 8

Executive Order 13166

Slide 9

Brennan Center for Justice Report

Slide 10

Memorandum for Heads of Department Components

Slide 11

"[S]imply providing 'any' interpreter upon request is insufficient….it is imperative to ensure accurate interpretation throughout the proceedings lest we run the risk of diminishing our system of justice by infringing upon the defendant's rights of due process." –

Ponce v. State, Indiana Supreme Court, 2014

Slide 12

Otherwise Qualified Interpreters

Slide 13

Court Interpreter Certification

- Authority over the federal and state court interpreter certification programs falls on the National Center of State Courts (NCSC).
- NCSC oversees the court interpreter certification program.